



ICC Restricted

**Transcript of Interview**

Name of Interviewee	Hillary LAGEN Daniel
Location of Interview	[REDACTED] KAMPALA, Uganda
Date of Interview	11 December 2004
Name of Interviewer 1	Christine CHUNG (CC)
Name of Interviewer 2	Peter NICHOLSON (PN)
Name of Interviewer 3	Akingbolahan ADENIRAN (AA)
Name of Interpreter	[REDACTED] (Interpreter)
Names of Other Persons Present	Kebba KHAN (Technician) Paula MATTILA (PM)
Evidence Registration Number (ERN)	UGA-OTP-0033-0007
Number of Pages	23

ICC Restricted

UGA-OTP-0220-0729

UGA-OTP-0283-0702

- 1 [00:00:00. Start of transcript]
- 2 **Interpreter:** Ah ... OK.
- 3 **Peter NICHOLSON [PN]:** Ahh ... OK. Ah ... it is recording.
- 4 **Technician:** You're ready?
- 5 **PN:** OK ... and the date is 11 December 2004. The time is 16:14 and ... we are resuming  
6 interviewing of Hillary LAGEN. Same people are present who's been present throughout. Hillary, I  
7 wonder if you could confirm for us that there is no further interviewing took place during the  
8 break?
- 9 **Interpreter:** Tin nino dwe apar wiye acel, dwe me apar aryo, mwaka alip aryo ki angwen.  
10 Kombedi dong cawa apar ki dakika apar wiye angwen, me dyeceng man dong watye kamede  
11 kilok ki Hillary LAGEN. Ah ... dano matye iot obedo dano manen tye ma wacako lok. Hillary kong  
12 itit kong ka onyo kibedo kamede kipeny karema kijuko manok ni?
- 13 **Interviewee:** Peny mo keken obedo pe.
- 14 **Interpreter:** Ahh ... there has been no further interviewing.
- 15 **PN:** Thanks Hillary.
- 16 **Interpreter:** Ber.
- 17 **PN:** So, two more things we want to cover about BARLONYO very ... quickly ...
- 18 **Interpreter:** Tye jami aryo ma wamito gine, lok iye kong, madok ikom BARLONYO.
- 19 **PN:** And first is ... ahh ... about ODHIAMBO.
- 20 **Interpreter:** Mukwongo ni dok ikom lok ikom ODHIAMBO.
- 21 **PN:** Did ODHIAMBO say if he was actually at the attack at BARLONYO or away from the attack  
22 at BARLONYO itself?
- 23 **Interpreter:** ODHIAMBO owaco ka onongo en bene tye i Bar ... ee ... lweny me BARLONYO  
24 keje en onongo ebedo kiwoko, pe obedo ... ilweny kikome i BARLONYO?
- 25 **Interviewee:** I *detail* ne kit ma en tito kwede, en owaco mere ni, dong atimo gin amito dong  
26 niwoko. Ento pe dong otito wa *detail* ni en ebedo *physically*, ento owaco mere ni, en etyeko jami  
27 me dog kiwace woko.
- 28 **Interpreter:** What he says was; "he has finished what he was told to do."
- 29 **PN:** OK.
- 30 **Interpreter:** But not that he himself ... ahh ... he did not talk ... I didn't hear him talk of having or  
31 been there himself, physically.
- 32 **PN:** OK.
- 33 **Interpreter:** Or not been there physically.
- 34 **PN:** Thank you. And then ... another thing about BARLONYO was about the weapons that may  
35 have been used.
- 36 **Interpreter:** Ee ... madok me aryo ne ... ee ... jami lweny ma kitiyo kwede i BARLONYO.

- 37 **PN:** When you saw the people in the circle ... ahh ... did you see any weapons that they had with  
38 them?
- 39 **Interpreter:** Ma in ineno dano obedo en gine, i *circle formation* eni, onongo gitye ki jami lweny  
40 mogo bene madito ... jami lwenyo ngo, ngo gin ni?
- 41 **Interviewee:** Kit ma ... an awinyo OCAN otito i *part* eno ni, OCAN Nono ... owaco ni, gicelo 12.7  
42 Gun, ki gicelo SPG-9, ki gityo ki B-10, gityo ki RPG Bomb, kityo ki PKM, kidong SMG, ki  
43 grenade form.
- 44 **Interpreter:** He ... from what OCAN Nono said ... ahh ... they use; 12.7 Gun, SPG-9, B-10,  
45 RPG, PKN.
- 46 **Interviewee:** PKM.
- 47 **Interpreter:** M.
- 48 **Interviewee:** M.
- 49 **Interpreter:** PKM for Michael ... Ahh ... Sa... SMG.
- 50 **Interviewee:** Grenades.
- 51 **Interpreter:** And grenades.
- 52 **Interviewee:** Hand Bombs.
- 53 **Interpreter:** Hand Bombs.
- 54 **PN:** And what is a PKM?
- 55 **Interpreter:** *What's* ... PKM ni ngo?
- 56 **Interviewee:** PKM tye ki nyor onyo *chain* maki dwale kwede kadong gicelo *Rapid Gun*.
- 57 **Interpreter:** It was ... ahh ... a rapid firing gun with chains which you tie on yourself.
- 58 **PN:** OK. And, when he was describing about those guns, was this as part of the, the report that  
59 he was giving?
- 60 **Interpreter:** Ikare ma in iwinyo en tito man ni, onongo tye ka ... meno obedo macalo but *report*  
61 ma en dwoko lok ikom *operation*?
- 62 **Interviewee:** Eno ... otito mere ni ... owaco mere ni tin dong wangado dano mere ki muduko eni,  
63 otito mere kit ma muduko ni obedo katic kwede ikom dano. Pe otito macalo *operation report*.
- 64 **Interpreter:** He was telling how they used the guns on people. Not really as part of operation  
65 report.
- 66 **PN:** And what did he actually say, can you remember the words and how he describes this?
- 67 **Interpreter:** Kong item tito kong ileb ma en obedo kalok kwede, kit ma en obedo waco ne kore ki  
68 kore kong.
- 69 **Interviewee:** Kit ma en otito kwede, kit ma nen an awaco mere, owaco ni ni "tin dong wacelo  
70 twelve dong okok ikom dano makonye pe". Waiyo dong ocako kwano nying muduki ni weng.
- 71 **Interpreter:** What he says was that, "these, today really fired ... ahh ... at these people" and then  
72 he started naming the guns, the special guns they were using.
- 73 **Interviewee:** Calo book lok mere me *moral* ne dong.

- 74 **Interpreter:** Now, he was telling this kind, as ... kind of like ... ahh ... out of excitement of what  
75 their achieved.
- 76 **Interviewee:** Ento pe otito mere kit *detail* mo keken. Kit jami ma en ... lok ma en oloko I *unit* eno  
77 keken.
- 78 **Interpreter:** But not in more details of what I'm saying now.
- 79 **PN:** And, and did he say where he or they have got these weapons from?
- 80 **Interviewee:** Ci otito onongo kan ma ginongo iye muduko ni egi mapat pat ni?
- 81 **Interviewee:** Muduko egi ni dong con ma peya *iron fist* ocito I *two thousand two* onongo dong  
82 muduko nit ye ma Arabs gumiyo, Sudan *Government*.
- 83 **Interpreter:** These guns have been with ... ahh ... with us for a long time since the pre Iron Fist  
84 Operation in 2002.
- 85 **PN:** He said something about the Arabs?
- 86 **Interpreter:** Ahh ... were given by the Arabs.
- 87 **PN:** OK. And, and all ... from within the LRA, do, where do these guns come from, were they  
88 already in the Brigade ... ahh ... or did they ... be coming from outside the Brigade, can you ...
- 89 **Interpreter:** Kadong ...
- 90 **PN:** ... did he, did he say where they came from?
- 91 **Interpreter:** En owaco kan ma gin oa ki iye ni. Onongo kikelo gi akela ki i Brigade mukene, keje  
92 onongo kikelo wa ki gin kiwoko bene dong oo dong bot gi dong atir dong. Me cito tic kwede ni?
- 93 **Interviewee:** Ingeyo, tye ... ee ... 12.7 Guns bot ODHIAMBO, bene onongo tye.
- 94 **Interpreter:** You know, the 12.7 gun was also with ODHIAMBO before already.
- 95 **Interviewee:** Ki SPG-9.
- 96 **Interpreter:** Also SPG-9.
- 97 **Interviewee:** Meno eno ni Anti Tank.
- 98 **Interpreter:** That's Anti Tank.
- 99 **PN:** OK.
- 100 **Interviewee:** Ci, ikit ma awinyo kwede ni, nen calo mony mukene oa i Control Altar bot RASKA.
- 101 **Interpreter:** From what I gather it seems some of the soldiers came from the Control Altar, from  
102 RASKA.
- 103 **Interviewee:** Kimony mukene ooa ki i Sinia.
- 104 **Interpreter:** And some were from Sinia.
- 105 **PN:** And, and how did you gather that, how did you understand that?
- 106 **Interpreter:** Meno kono dong iniang kiti eno ning-ning?
- 107 **Interviewee:** Pien ni ...
- 108 **Interpreter:** Because ...

- 109 **PN:** Hmm ... hmm.
- 110 **Interviewee:** Ikare madong wan omito poke ni ...
- 111 **Interpreter:** When we now wanted to separate ...
- 112 **Interviewee:** ... en ODHIAMBO dong ocake dange madong tye ka aa ki idyewor eno ni ...
- 113 Owaco ni Sinia dong gucit kan ma Sinia tye iye, lu Control Altar dong onen kan ma RASKA tye
- 114 iye.
- 115 **Interpreter:** Just as we were separating and ... ahh ... ODHIAMBO was going, he was shouting,
- 116 "OK, people from Sinia now should go were Sinia people are, people from Control Altar should go
- 117 to where people in Control Alter were."
- 118 **PN:** Ah ... ah.
- 119 **Interviewee:** Meno mono dong wa ywe manok cidong dano ocake poke en ki dyewor en dong
- 120 obedo adange kumeno.
- 121 **Interpreter:** This was after we state ... ahh ... the rest of the beat and people were about to
- 122 separate that how he was shouting at night.
- 123 **PN:** OK. And what about RASKA, did ... was he, was he ... did you see RASKA there with ... in
- 124 that circle?
- 125 **Interpreter:** RASKA kono, In bene enene onongo tye ikin dano en i *circle* eno ni?
- 126 **Interviewee:** I *circle* eno ni RASKA obedo pe, ento dong malube ki dwan ma ODHIAMBO obedo
- 127 kawaco ne ni jo ma RASKA ocwalo gin ni, dong gudok bot RASKA. Ene aniang kwede kenyo.
- 128 **Interpreter:** RASKA was not in that circle but ... is more from what ODHIAMBO was saying that
- 129 the people who were from RASKA should now go back to RASKA.
- 130 **PN:** OK. So ... do you think, in your opinion, was ... does that mean RASKA was, was close by
- 131 or, or ... not?
- 132 **Interpreter:** Kadong itami, itamo nimeno gine RASKA onongo tye bene onyo kabedo mabor ki
- 133 kenyo, keje?
- 134 **Interviewee:** Kit ma abyeko kwede romo bedi nongo pe bor tutwal. Pien ni, nongo ... ee ...
- 135 *communication* obedo ikin gi, en me yubo en lweny eni. Ka kit ma an aniang nongo
- 136 *communication* obedo ikin gi gin ODHIAMBO. Kadong oyubo mony eno ni, *combine* cidong kucito
- 137 timo *attack*. Cinongo mere obedi pe dok bor tutwal ki kenyo.
- 138 **Interpreter:** From what I understand he may not have been very far away. It's possible that he
- 139 and ODHIAMBO had been communicating as part of the preparation for this attack and he had
- 140 sent his troops.
- 141 **PN:** OK.OK. Thank you Hillary.
- 142 **Interpreter:** Hmm ... aniang, ber.
- 143 **Christine CHUNG [CC]:** *[Unintelligible, time: 00:09:52]*.
- 144 **PN:** OK.
- 145 **CC:** Ahh ... let me just ask you a couple of last questions on BARLONYO Hillary.
- 146 **Interpreter:** Apenyi peny ne me agiki ne ikom BARLONYO.

- 147 **CC:** You've said that O... OKACI was describing in a sort of exciting way that they were shooting  
148 people.
- 149 **Interpreter:** Iwaco nimeno gine ... ee ... OKACI obedo tito ne, ma nen calo ki *moral* onongo tye  
150 malo dong kit ma obedo kacelo ki dano kwede i BARLONYO.
- 151 **CC:** What did you learn and that meeting in a circle about what actually happen during the  
152 BARLONYO attack?
- 153 **Interpreter:** Ngo madong pat ma in igine, iniang eni, ma ibino ... en ikacoke ma ... gine, karwate  
154 ni eno ni, ikom gin ma otime i BARLONYO, mapat ki madong dong ingeyo woko ni?
- 155 **Interviewee:** Lok manyen madok gin oloko?
- 156 **Interpreter:** You are talking of something, some new information that I've gathered at that point?
- 157 **CC:** Anything that ... we, we talked mainly about what ODHIAMBO said and then about OKACI's  
158 directions to the people there to disperse.
- 159 **Interpreter:** Ee ... pien wabedo kalok pole weng ikom lok ma ODHIAMBO obedo kawaco ne,  
160 kidong gin ma OKACI ni owaco kipok, ni dano oket woko ni.
- 161 **CC:** But you, you ...
- 162 **Interpreter:** Ni meno gin gi gine, kiketo dano woko ni.
- 163 **CC:** ... so went you mentioned that OKACI was, describing how he was using the weapons to  
164 shoot people ...
- 165 **Interpreter:** Cidong, ma in dong ibedo kawaco nimeno, OKACI obedo katito dong kit ma gin gi  
166 kityeko ki gine ... kitimo ki dano kwede ki muduko ni.
- 167 **CC:** ... i realise that maybe we haven't ask you about what other things you heard about what  
168 happen during the attack.
- 169 **Interpreter:** Cidong ma abedo katamo nimeno gwok onyo tye jami mogo ma giwaco bene me  
170 iniang ni otime bene en kuno ento pe wapenyo dong onongo pwodi, ma in inango en malube ki  
171 bedo ikacoke ni eno.
- 172 **CC:** For example, did you learn anything about how many people died or what damage was  
173 done?
- 174 **Interpreter:** Macalo gine ma labol ... ee ... iniang igine, iniang en kikenyo ni, wel dano ma nyo  
175 kineko, onyo ... aa ... kono ngo mukene ma kitimo?
- 176 **Interviewee:** Ikit ma gin obedo kalok, pien an abedo wiye wiye pien an ikare onongo atingo latin  
177 ma mega atinga an kikoma, ma ka an aa ki *position*, ka mony ... UPDF oo myero nongo dong  
178 ODONG.
- 179 **Interpreter:** At this ... I didn't really stay very long because I was the one carrying my child  
180 and ... ahh ... if I left ... ah ... the child alone, for long and if something happen then the child will  
181 be abandoned.
- 182 **Interviewee:** Ci eno obedo mere *moral* ma gin obedo kalok kwede ni lawor wa dato dano  
183 makonye pe. Ci, dano kit ma guwaco guwano ni dano nen calo oto *at least* romo kin miya  
184 angwen. Meno kit ma guwaco, owaco ni dano tin dong oto *at least* nen calo miya angwen gin ni.  
185 Meno kit ma gubedo kawaco kwede eno.

186 **Interpreter:** Ah ... so, from the things I heard ... ahh ... they were talking really excited ... ahh ...  
187 about the achievements and from the numbers which were been talked about above 400 people  
188 were killed.

189 **CC:** And who, who was participating in that conversation?

190 **Interpreter:** Ee ... ilok ma eno book lok eno ni, nga gi bene onongo obedo tye iye?

191 **Interviewee:** Pe obedo mere *just* boko lok, ento en kit ma dong en OCAN, OCAN Labongo ki  
192 OCAN gin ki ... OCAN Nono ki Labongo OKACI, en aye obedo kalok ni dano tin dong oto nen  
193 calo wa imiya angwen ... meno mere *Moral* ne ma gin obedo kagwenye kwede ikin gi gin aryo ni.  
194 Ci ODHIAMBO owaco ni loko mo pe. Dano omyero oto, ci ingeye dong wamedo ki aa woko.

195 **Interpreter:** So, it was not that we were chatting, it was OCAN Labongo and OCAN Nono who  
196 were talking ... ahh ... about what happened and ... ahh ... about the number of people who  
197 have been killed and then ... ahh ... ODHIAMBO say, now, OK, it is not, don't worry about that ...  
198 ahh ... about the people killed ... ahh ... then he went away.

199 **CC:** And from what they've said could you tell whether OKACI and OCAN Nono have both  
200 participated in the actual attack?

201 **Interpreter:** Ee ... malube ki gin ma in ibedo kawinyo gin, in aryo ni obedo kawaco, en OCAN  
202 Labongo gin ki OCAN gine Nono ni ... ee ... tye jami ma iwinyo manyuto ni nimeno gin bene aryo  
203 niweng, gubedo en imony eno ni kikome?

204 **Interviewee:** Eno ni tye do, pien ngat acel tito gin obedo katime, ni kono giwango dano iot,  
205 gidonyo ma pe dong kingeyo gi, kit ma gin obedo kalok mere kwede ikin gi.

206 **Interpreter:** There were many things which they said which ... ahh ... showed that they had  
207 actually been there, for instance talking about ... ahh ... how they burned people in houses or  
208 how they ... ah ... came in without people recognising that it was they who were coming in.

209 **CC:** What, what did they say about that last item you've mentioned, what did they do so that  
210 people wouldn't recognise them?

211 **Interpreter:** Ee ... ngo ma guwano ni gutimo ma oweko gi gine, gucito ma pe dano bene ongeyo  
212 ni giin aye gi oo dong ni?

213 **Interviewee:** *Tactic* mo ma gin dong otito ... guwaco mere ni gin gidonyo, *civilian* obedo aneno gi  
214 calo gin UPDF.

215 **Interpreter:** What they're saying was not so much as a tactic but that ... ahh ... they came in and  
216 civilians thought they were UPDF because of the uniform.

217 **Interviewee:** Pien *civilian* pe romo poko *uniform* ni en *uniform* obedo ning-ning, onyo ning-ning.

218 **Interpreter:** Because civilians were not able to distinguish between this as UPDF or that ... this  
219 are not UPDF because of the same uniform.

220 **Interviewee:** Ci inge dong wa aa woko, awaco ni ayela pe, an dong laro ngo, neno kit me  
221 *position* pa latin ma mega. Pien ikare eno dong wa mony bota weng dong gikwanyo. Pien  
222 *position* me buto omyero an dong ayubi, atim ngo, ngo weng dong.

223 **Interpreter:** So, I told them, OK, I have to go now to take, to check the child because at this time  
224 all the soldiers who were under me have been removed so I was the one who had to prepare  
225 everything even where I'll go to sleep.

- 226 **CC:** OK. And ... the last thing is, you said that ODHIAMBO did not specify whether he was at the  
227 actual attack.
- 228 **Interpreter:** Mukene ma in ibedo kawaco egi ni ... pe igine, iwaci pe iwinyo ka ODHIAMBO tito  
229 nimenon en ebeto imony onyo pe bene iwinyo en kwero ni en pe ebeto imony, man kakare?
- 230 **CC:** Did you ever learn in any other way whether or not ODHIAMBO had participated in the  
231 attack?
- 232 **Interpreter:** Iniang onyo ki kamukene ka ODHIAMBO ebeto i mony eno ni, en kikome?
- 233 **CC:** Or was some distance away?
- 234 **Interpreter:** Onyo ginomo manyuto nimenon en ebeto onongo ki kamabor. Pe imony kikome.
- 235 **Interviewee:** Ingeyo, ka icik pa mony, kadi ibed en dong pe oo kadi bed ni en oo, icik pa mony  
236 dong nongo en *group* ne eno dong. Ento an *detail* mo madok apenyo matut tutwal ebeto pe.
- 237 **Interpreter:** You know, in the way it happens in ... at war or in the, in the military ... even though  
238 he was not in the, in the front line proper or even if he was because it was his soldiers we was  
239 there, even though if physically he was not.
- 240 **CC:** OK.
- 241 **PN:** Alright. So, Hillary we want to just ask you ... ahh ... about another attack ... or attacks which  
242 we didn't really cover last time.
- 243 **Interpreter:** Hillary wamito dok bene lok kwedi, ikom mony mukene ma otime ma pe waloko  
244 kwedi ma warwate mukwongo.
- 245 **PN:** And we wanted to do ask you if you knew anything about them.
- 246 **Interpreter:** Wamito niang kiboti ka onyo ingeyo gin me ikome, ikom gi.
- 247 **PN:** Did you ever hear of any attacks ... ahh ... in an a place, in a place called PAJULE?
- 248 **Interpreter:** Iwinyo pi gine, mony mo ma otime ikabedo ma kilwongo ni PAJULE?
- 249 **Interviewee:** Mony ma [*unintelligible, time: 00:18:14*] attack ma LRA otimo i PAJULE, awinyo  
250 ento *detail* ne pe aniang.
- 251 **Interpreter:** I ... I heard over attacks that took place in PAJULE but I don't know much else.
- 252 **Interviewee:** Pien ODONG Murefu madong ebeto *overall* me Sick Bay ni ...
- 253 **Interpreter:** Because ODONG Murefu who was the overall commander of the Sick Bay.
- 254 **PN:** Hmm ... hmm.
- 255 **Interviewee:** ... en ebeto ilweny PAJULE eno ni, ci gicelo tyene ci gituru woko, inge dong gikelo  
256 dong ni ocang bot wa kenyo.
- 257 **Interpreter:** He was, he took part in the PAJULE ... ahh ... attack and then he was shot and  
258 injured ... ahh ... there, he broke his leg and then he was brought to the Sick Bay where we were  
259 to recover.
- 260 **Interviewee:** Ci en owaco ni lweny eno ni OTTI ebeto tye iye, ki RASKA Lukwiya bene ebeto  
261 tye iye, ki ... jo mukene dong wiya owil woko iye.
- 262 **Interpreter:** So ...



- 263 **Interviewee:** BOGI, yes, BOGI. ...
- 264 **Interpreter:** ... so, he'd say that in that fight OTTI was involved, RASKA Lukwiya was involved  
265 and BOGI.
- 266 **CC:** And what did you learn about what happened at PAJULE?
- 267 **Interpreter:** Ngo ma in dong iwinyo ni otime kono PAJULE?
- 268 **Interviewee:** *Detail* ne ma an aniang maber tutwale obedo pe. Keken kiwaco ni kimako *civilian*  
269 mapol, kidong muduko mukene pa LRA macalo B-10 ki C -Coiler. UPDF ogamo ki SPG-9 Anti-  
270 Tank ni, muduko me *tank* ni, ducu UPDF ogamo ni eno ni.
- 271 **Interpreter:** Ahh ... I didn't get much detail but that ... ahh ... many civilians were taken,  
272 abducted and also that ... ahh ... some guns of LRA were lost ... ahh ... for example B-10 and  
273 SPG-9, which is used for Anti-tank.
- 274 **PN:** And, what about ... can you ... ahh ... remember the time about that, of that attack, when did  
275 you hear of it?
- 276 **Interpreter:** Ee ... ipoo onyo kare ... awene ma en gino otime iye ... ee ... kare me, onyo nino  
277 dwe onyo bene?
- 278 **Interviewee:** Aa, nino dwe dong pe aromo poo, pien ni ODONG Murefu ma gicwalo dong bot wa  
279 ni, onongo kong, be dong onongo dong woto, onongo dong gigwoko kamo madong o *recovering*.  
280 Ikinne ma kikelo botwa ni onongo dong woto pe kilingo atinga. Cidong byeko ninone tek.
- 281 **Interpreter:** Ahh ... I don't have an idea when it took place because ODONG Murefu who was  
282 injured in that fight was not brought to us directly ...
- 283 **PN:** Ah ... ah.
- 284 **Interpreter:** ... he has been somewhere else. In fact by this time was even walking.
- 285 **Interviewee:** Cidong omiyo niang dwe ne tek.
- 286 **Interpreter:** So, it makes it difficult, this makes, makes it difficult for me to try to work out when  
287 exactly took place.
- 288 **Interviewee:** Ento kiwaco mere ni *order* pa OTTI, en owaco ni kicel PAJULE woko kiwang woko.
- 289 **Interpreter:** But he's said that it was order ... order, it was order from OTTI that PAJULE should  
290 be attack and burned.
- 291 **PN:** And, and, and, and ... what is the name this ... fellow ... ODONG?
- 292 **Interpreter:** Ee ... nying ngadi ni nga, ODONG?
- 293 **Interviewee:** ODONG Murefu. Kit ma nanen ...
- 294 **PN:** OK.
- 295 **Interviewee:** ... ma awaco wiye ati ni obedo *overall* wa me *Sick Bay* ni. Inge wane ne ni, ena ye  
296 dong obino dong kikelo me bedo *overall* bot wa me *Sick Bay*.
- 297 **Interpreter:** Is that ODONG Murefu who just talking about who was injured and then was brought  
298 to our Sick Bay and made overall in command.
- 299 **PN:** And is he still in the Bush or is he out of the Bush?

- 300 **Interpreter:** En pwod tye i lum?
- 301 **Interviewee:** Hmm ... en pwod tye i lum.
- 302 **Interpreter:** Yes, he is still in the Bush.
- 303 **CC:** So, did you learn any reasons that OTTI wanted PAJULE to be attacked?
- 304 **Interpreter:** Iniang onyo gin ma oweko OTTI miti onongo PAJULE ki ... aa ... kimony?
- 305 **Interviewee:** Aniang pien ni ODONG Murefu owaco ni obedo *order* pa OTTI, ma owaco ni  
306 RASKA aye oyer mony. Ma RASKA obedo kagoyo wa en gin, en ODONG bene ocako yero, tek  
307 ni dong coo weng ODONG omyero gucit PAJULE.
- 308 **Interpreter:** OTTI ordered that RASKA should select soldiers and he was beaten up people,  
309 including ODONG ... ahh ... to go into this fight.
- 310 **CC:** OTTI ordered RASKA and then RASKA was beaten people like ODONG ... is that right?
- 311 **Interpreter:** OTTI ogony ... ogolo *order* ki RASKA me yero lumony, cidong en RASKA dong  
312 ocako yero lumony ma obedo goyo gi ... man kakare?
- 313 **Interviewee:** Hmm ... obedo kakare ma, wa en RASKA bene nen calo ma kilweny bedo tye ni,  
314 en bene ocito *around* idog gin kuno, gin weng gubedo cokcok gin OTTI, wa gucito wa i *barrack*  
315 weng ... weng kan ma lweny obedo iye ni, en PAJULE ni.
- 316 **Interpreter:** That is correct and actually they both, both RASKA and OTTI when right to where to  
317 the fight was taken place close to the Barracks.
- 318 **Interviewee:** Ento mony kimiyo bot BOGI aye obedo *Overall Commander* ...
- 319 **Interpreter:** But ...
- 320 **Interviewee:** ... me cito wa i *battle field*.
- 321 **Interpreter:** But it was BOGI who was overall command of the actual attack. He went with the  
322 soldiers, with his soldiers up to the front proper.
- 323 **CC:** Did you ever learn why PAJULE was an objective, what was the objective there?
- 324 **Interpreter:** Iniang onyo kadi lacen, lacen dong, gin ma oweko kigine, kicito kamonyo PAJULE  
325 onongo?
- 326 **CC:** Why was the place targeted?
- 327 **Interpreter:** Pingo kicito en kuno kikome, pe ka mukene?
- 328 **Interviewee:** Ikit ma ODONG Murefu kitito kwede, kiwaco ni OTTI owaco ni, *Camp* mogo  
329 madongo dongo ni, en aye omyero kibedo kaneko dano iye. Ci *at least* winye maber bot wilobo ni  
330 LRA tye kalic.
- 331 **Interpreter:** From what we understood ... ahh ... was that ... the big camps were to be attacked  
332 so that ... ahh ... it could be ... it could draw attend some from outside to show that the LRA was  
333 working.
- 334 **Interviewee:** Ci UPDF obedo ki *deployment* muromo, ci guryemo mere jo ni, pe gumedo  
335 kikwanyo ginomo keken.
- 336 **Interpreter:** But then, there was a ... a sizeable UPDF detachment who repelled the LRA so it  
337 was not successful.

338 **Interviewee:** Ki *Officer* mo me kilwongo nyinge ni Second Lieutenant LALERO, ma onongo tye  
339 Sup... *Support Commanmder*, malube kilok ma ODONG otito, lu... en obedo *Ambush* I gudi ...  
340 mabino i LIRA idok PAJULE. Ci pe dong kimeddo kilwongo ne inge madong mony oryemo dano ki  
341 PAJULE ni. Kun en tye ka lubo kor dano ata, cidok odonyo i *Ambush* pa UPDF matye ka lubo kor  
342 OTTI kicelo en inino eno ni. En LALERO.

343 **Interpreter:** Then there was a Second Lieutenant LALERO. LALERO its spelled L-A-L-E-R-O He  
344 was, as part of this operation, ordered to lay ambushes on the road between LIRA and PAJULE.  
345 But then went LRA been repelled from PAJULE they did not alert him so he started moving and  
346 instead enter into UPDF's ambush and he was ... ahh ... attacked and he died.

347 **PN:** Ahh ... now, did you, did you learn about this PAJULE, did you learn it only from ODONG  
348 when you were in the Bush or have you learned about it as well since you came out of the Bush?

349 **Interpreter:** Aa ... jami ma itito ki wan egi ni, jami ma iniang ma onongo pwod itye i lum kuno  
350 keje dong kadi dong kiwoko bene mogo.

351 **Interviewee:** Eno ni weng ma aniang ma onongo atye i lum, pien ni, mano obedo cwer cuny ma  
352 ODONG obedo kalok kwede ni RASKA, jo ma RASKA ogoyo giweng gucito iwang lweny weng  
353 gutoo, ento en kene en aye tyene otur edwogo.

354 **Interpreter:** Now, I learned all of this from ... when I was still in the bush, from ODONG who was  
355 talking out of bitterness that all of them, all of the people who RASKA beat up to go to the front  
356 line died except he, ODONG, who came out injured.

357 **PN:** OK.

358 **CC:** Who gave the order to attack the big camps, was that OTTI too or was that KONY?

359 **Interpreter:** Anga mugolo *order* ni kigine, kicak gine mony, timo mony ikom gine, Camp madito  
360 dito ni. OTTI keje KONY?

361 **Interviewee:** Eno ni obedo *plan* pa OTTI ki *plan* pa KONY. Ento me bino PAJULE gin waco ni  
362 OTTI en ogolo *order* eno ni. Dong kono KONY aye omiyo bot OTTI kadong OTTI omiyo eno aye  
363 dong pe aniang.

364 **Interpreter:** The plan to attack camps was a plan of both OTTI and KONY but the difference to  
365 PAJULE ... ahh ... I don't know or we did not know whether it was OTTI's idea or KONY gave  
366 him orders and then he carried it, he push it down the chain.

367 **Interviewee:** Ento obedo *order* ma OTTI omiyo bot RASKA ni PAJULE tin kicel woko malube ki  
368 dwan ma ODONG owaco.

369 **Interpreter:** But the, the ... what is what is clear is that ... ahh ... OTTI ordered RASKA Lukwiya  
370 to have that attack and then the attack followed.

371 **PN:** OK. Thank you again Hillary.

372 **Interpreter:** Apwoyo bene.

373 **PN:** And ... now another thing that we ... you briefly mentioned last time.

374 **Interpreter:** Ee ... gin mukene me ... ma oloko kare ma anged igudu bene, iloko manok nok  
375 adada ikome, en aye ...

376 **PN:** You, you talked about ... ahh ... KAPERRE.

- 377 **Interpreter:** ... iloko pi KAPERRE.
- 378 **PN:** And ... ahh ... you've said that he was now a brigade commander in Twinkle Brigade.
- 379 **Interpreter:** Iwaco nimeno gine, en dong tye *Brigade Commander* me Twinkle Brigade ...  
380 *Brigade Commander* me Twinkle.
- 381 **PN:** And you ... you've mentioned that he may have been involved in the abduction of some  
382 students in Teso.
- 383 **Interpreter:** Iwaco ni meno gine, en nen ni bene obedo igine, imaka anyira ma otime i Teso.
- 384 **PN:** So, could you tell us what you know about that situation Hillary?
- 385 **Interpreter:** Kong ifitwa gin ma ingeyo ikom loki eno ni.
- 386 **Interviewee:** Eno ni *detail* ne pe angeyo, oweko bene inino ca atito manok ni, ento malube ki  
387 wace ni, *this LWALA girl*, giwaco mere ni, KAPERRE aye ogamo jo ni eno ni. Hmm ... ci *detail* ne  
388 kit ma oyubo kwede mony ne pe aniang kit ma oyubo kwede.
- 389 **Interpreter:** I don't know much ...that's why also I did not talk much about it last time.
- 390 **PN:** Ah ... ah.
- 391 **Interpreter:** But ... ahh ... what I know was that, well, at least what I heard was that KAPERRE,  
392 who was the one who ... was involved in the attack where the LWALA girls were abducted.
- 393 **PN:** Ahh ... was KAPERRE at the time brigade commander or was he lower down the ranks?
- 394 **Interpreter:** Eni ikare na en ni ocito ocoko anyira LWALA ni, onongo dong en tye macalo *Bri...*  
395 *ladit* me Brigade keje meno onongo pwodi?
- 396 **Interviewee:** Ikare eno ni, onongo tye *Brigade Commander* ... me Twinkle.
- 397 **Interpreter:** He was the brigade commander of Twinkle Brigade.
- 398 **PN:** At the time of LWALA or afterwards?
- 399 **Interpreter:** Ikare me gine, me cito ikom mony LWALA ni keje ingeye dong?
- 400 **Interviewee:** Kit eno aye dong niang ne tek. Pien ni pi ... wii atii obedo ADC pa Kony, ingeye  
401 kikobo obedo CO i Stockree, ingeye kikobo dong *Brigade Commander* me Twinkle. Cidong ikare  
402 ni eno ni, pe aniang, ni onongo kono tye i *rank* onyo kono *position* ma ning-ning ni.
- 403 **Interpreter:** I don't really know but because during that time, for... sometime he was ADC of  
404 KONY and then he was also ... ahh ... CO in Stockree and then I understand he was also BC in  
405 the Twinkle.
- 406 **Interviewee:** Cidong kot eno ni gubedo ka kobo ne through *Radio Communication* cidong niang  
407 *detail* ne obedo tek. Ka ikare eno ni onongo ngo, onongo tye *Brigade Commander* me Twinkle,  
408 ento onyo tye i Stockree. Ento kit ma abyeko kwede ni onongo dong tye Brigade Commander me  
409 Twinkle.
- 410 **Interpreter:** There have been a lot of transfers over the radio so I don't know what was what. Is  
411 possible he was ... ahh ... CO in Stockree. Is also possible that he was BC in Twinkle but from  
412 my guess he was not, he was then the BC in Twinkle Brigade.
- 413 **PN:** And ... how, how did you get to hear that he may have been involved in ... ahh ... this  
414 LWALA girls incident?

- 415 **Interpreter:** Iwinyo kono ning-ning nimenon en obedo gin ... igine ... en otelo yako anyira LWALA  
416 ni?
- 417 **Interviewee:** Eno ni obedo ... oo ... ilok aboka mo ma ... nyee ne dong kwo ne orweny woko.  
418 Oo ... kilwongo ni ABORO, onongo tye daktar me Stockree, ci owaco ni ni KAPERERE omako  
419 LWALA Girl omine, pien en onongo tye ki LWALA girl acel.
- 420 **Interpreter:** This was when we ... ahh ... were chatting with someone called ABORO, ABORO.  
421 Is A-B-O-R-O ... who was the medical officer in Stockree ... and who was talking of ... ahh ...  
422 KAPERERE having given him one of the girls from LWALA.
- 423 **Interviewee:** En ABORO ni bene dong UPDF dong ocelo ii *attack* mo ma ODHIAMBO otimo I  
424 LIRA PALWO. Kit ma nino ca awinyo nyer mo otito ni kwo ne orweny wokoo, meno dong gitito  
425 kikany, lok *radio*.
- 426 **Interpreter:** So, that ABORO ... ahh ... has also ... Was at, was in ... was ... ahh ... involved in  
427 an incident with the UPDF somewhere near LIRA PALWO and I understand but from outside now  
428 that he has also died ...
- 429 **Interviewee:** Ci kit ma an aniang mere kwede ...
- 430 **Interpreter:** From what I understand ...
- 431 **Interviewee:** ... kape dok uu ... nongo dong awinyo marac araca, ci *group* pa KAPERERE en  
432 omako LWALA *girls*.
- 433 **Interpreter:** And then from the way I understand it unless I got it wrong ... ahh ... the LWALA  
434 girls were abducted by the group under KAPERERE.
- 435 **Interviewee:** Dong en KAPERERE kombedi, pe dong tye *Brigade Commander* me Twinkle, pien  
436 kiwaco ni nen calo tye *HIV and AIDS*, ma OPIRO Anaka en tye *Brigade Commander* me Twinkle,  
437 gin ki LAMOLA ... Sorry.
- 438 **PN:** No, it's down there, it's down there.
- 439 **Interpreter:** So, KAPERERE is no longer BC of ... ahh ... Twinkle Brigade. It's now OPIRA.
- 440 **Interviewee:** OPIRO.
- 441 **Interpreter:** OPIRO.
- 442 **Interviewee:** Anaka.
- 443 **Interpreter:** Anaka. OPIRO is O-P-I-R-O. Anaka is A-N-A-K-A And LAMOLA, who are now in his  
444 place because KAPERERE is reportedly suffering from HIV AIDS.
- 445 **PN:** And when did you learn about that?
- 446 **Interpreter:** Man en iwinyo kono awene?
- 447 **PN:** Before you came out of the Bush or after you came out of the Bush?
- 448 **Interpreter:** Man iwinyo kono awene, Iwinyo madong pwod itye i lum kuno keje iwinyo dong ki  
449 woko?
- 450 **Interviewee:** Pien kacalo two pa KAPERERE ni, ma kimak kwede ni, onongo dong tye *affected* ki  
451 two eno ni. Ento onongo pe goro.

- 452 **Interpreter:** Yeah, with reference to KAPERRE's sickness even when he was ab... ahh ...  
453 abducted he was already ... ahh ... suffering from it but he was not weak.
- 454 **Interviewee:** Ikin mukene romo two maromo dwe acel ingeye dong cako winyo maber.
- 455 **Interpreter:** There were times he was sick for may be a month and then start ... be, he was  
456 better again.
- 457 **Interviewee:** Kidok ma an adwogo kamaleng eni ...
- 458 **Interpreter:** When I came out ...
- 459 **Interviewee:** ... anongo lamin ne mo, owaco ni ma kimako bene onongo tye ki two eno ni.
- 460 **Interpreter:** I came ... when I came out I found one of his sisters who when he was abducted  
461 also had the disease.
- 462 **Interviewee:** Ci kombedi dong odoko goro omiyo dong ngo, KONY dong owaco ni ocit obed ikin  
463 CPU, ne ni *[unintelligible, time: 00:34:41] Central Protection Unit*.
- 464 **Interpreter:** So, from that time KONY has removed him and put him to be in his ... ahh ... with  
465 his security in the CPU.
- 466 **PN:** And, how long had the sister ... had been with KAPERRE, how long has she been with him?
- 467 **Interpreter:** Cidong ... aa ... lamine ma iwaco ni aa ... ni tye ki two ni, on ... orii dong kan ma  
468 KAPERRE tye iye kare marom mene.
- 469 **Interviewee:** Lamine me, eni lamin KAPERRE ma gang ni, en ma onongo kimako KAPERRE  
470 onongo tye ki *HIV, slim*. En ma en otemo waca ni.
- 471 **Interpreter:** Ahh ... what I was talking of was, is the sister of KAPERRE who was there when  
472 KAPERRE was been abducted. She is the one ...
- 473 **CC:** Oh ... OK.
- 474 **Interpreter:** ... who told us about the disease.
- 475 **PN:** Ahh ... OK. OK. So ...
- 476 **Interviewee:** En owaco ni KAPERRE ki gang kilwongo ni nyinge ni OLOC.
- 477 **Interpreter:** Ah ... she says that KAPERRE, from home, was called OLOC.
- 478 **Interviewee:** Ci owaco ni ingeyo OLOC?
- 479 **Interpreter:** OLOC, OLOC you spell O-L-O-C. So, she was asking; do you know OLOC?
- 480 **Interviewee:** Cidong an awaco ni pe angeyo, cidong ocalo tito ne en aye kilwongo ni KAPERRE  
481 ni, dong ocalo tito ki an *detail* ne.
- 482 **Interpreter:** So, she asks, she asks me; do you know about OLOC and I've said "no, I don't  
483 know". Then she ... "yeah, he is the one called KAPERRE" And then she started telling me about  
484 the other details.
- 485 **Interviewee:** Ki min ode ma kigonyo, owaco ni KAPERRE tye magoro, cidong pol mon ne weng  
486 dong ogonyo woko.
- 487 **Interpreter:** So, one of his ... ahh ... ahh ... wives so, woman with whom he lived ... ahh ... said  
488 KAPERRE was badly off and he had even let go all his wives.

- 489 **PN:** OK. And did that wife now off the Bush?
- 490 **Interpreter:** Aa ... mon ne ni ego ni dong kip eke dong i lum, gukati woko dong kamaleng?
- 491 **Interviewee:** Mon ne dong gukatiyo kamaleng, ma gubedo bene i GUSCO dong gicwalo giwoko  
492 gang.
- 493 **Interpreter:** They've all come out and they've stayed in GUSCO for sometime but they've even  
494 been sent home.
- 495 **Interviewee:** Ki acel mo makilwongo ni min NONO, ena aye pwod awinyo ni pwod obino abina ci  
496 peya aneno. NONO ni latin pa en KAPERERE, bene pwod obino abina.
- 497 **Interpreter:** But there is one who has just come out. This is the one who was called Mim  
498 NONO ... the mother of NONO. NONO is spell N-O-N-O. She just came out of the Bush.
- 499 **PN:** Hmm ... hmm.
- 500 **Interviewee:** Ci pe ya arwate kwede.
- 501 **Interpreter:** But I've not met her.
- 502 **PN:** Did KAPERERE ever get given any of the LWALA girls or a LWALA girl as a wife?
- 503 **Interpreter:** KAPERERE bene onongo ikin anyira LWALA ni dako mo acel iye.
- 504 **Interviewee:** Kit ni eno ni dong pe aniang pien ni onongo pe wabedo kacel kwed gi.
- 505 **Interpreter:** I don't know about that because we were not together.
- 506 **PN:** OK.
- 507 **CC:** Did you ever learn how, how ... whether the LWALA girls got given as sisters ... Did you  
508 ever learn whether the LWALA girls were given to commanders as sisters?
- 509 **Interpreter:** Iniang onyo ki i lum kuno nimeno gine, ka anyira man me kigamo ki LWALA ni  
510 kipoko macalo gine ... lumego?
- 511 **Interviewee:** Kit ma awinyo kwede kiwaco ni mukene KONY owaco ni kicwal woko bote, ci kono  
512 kicwalo oo kono ning-ning en aye pe aniang. Kidong mukene ni kipok woko bot *Officers* mogo  
513 madongo ne ni.
- 514 **Interpreter:** What I heard was that ... ahh ... KONY order that some of them be sent to him.  
515 Whether that was done and they arrive the way it was I don't know ... and then some of them  
516 have to be distributed amongst the officers.
- 517 **Interviewee:** Ento kit ma kipoko kwede pe aniang.
- 518 **Interpreter:** But, but how that was it ... cut it out, I don't know.
- 519 **CC:** And how did you learn what you just said, how did you learn that KONY ordered that?
- 520 **Interpreter:** Man kono ma iwaco ni ... ilit ni eno ni, kit ma kitiyo ... kipoko kwede kin anyira ni,  
521 iniang kono ning-ning?
- 522 **Interviewee:** Aniang en ki ... kibot jo mukene ma gubedo i Stockree ento latin dong pe angeyo  
523 kome. Kidong mon mogo mere ma kidwogo kikuno ni. Pien nino ducu KONY ka inen calo anyira  
524 kwan ni, ki *order* tye madong waco ningo, obed bot jo madongo, cake mere i MAJORS dok  
525 kwede mal.

- 526 **Interpreter:** This I heard from someone who was in Stockree ... ahh ... but there was orders from  
527 KONY that especially girls who were educated that they should be given only to officers.
- 528 **CC:** And did you hear did you hear that about LWALA in particular or was that a general order?
- 529 **Interpreter:** Man iwinyo pi kit ... gin ... madok ikom anyira LWALA ni keken keje ma gine dok  
530 ikom dano ma ... anyira mukwano keken, weng.
- 531 **Interviewee:** Ocake ikom anyira mukwano woko dong, cake dong *standard* me S. *one* dok  
532 kwede malo wacon dong, pe miyo ki jo matye ki *rank* ma piny. Cake ikom *Majors* onyo tutwal ne  
533 *Lieutenant Colonel* cito kwede anyim.
- 534 **Interpreter:** This is something that was for all girls who were educated, starting from first year in  
535 secondary school upward and they were to be given to officers starting from the rank of  
536 *Lieutenant Colonel* upward.
- 537 **CC:** Who ... go ahead, go ahead.
- 538 **Interviewee:** Onyo mukene dong, kacalo *Captainees* mukene manongo en geni ma nongo pe tye  
539 ki *doubt* ikomi ni ibiloke ci miyo iri.
- 540 **Interpreter:** Or some other junior officers like captains if he trusted you and ... ahh ... know you  
541 could be trusted ... then you maybe given one of such girls.
- 542 **CC:** Who was the Stockree officer who told you that KONY ask for some of the girls to be send to  
543 him and others to be distributed?
- 544 **Interpreter:** Anga mu aa ki Stockree, latela mony mene ma oa ki Stokree ma owaci ni KONY  
545 ogolo *order* ni kiwale anyira ne mogo bot gi, mogo pok ludito mony ni?
- 546 **Interviewee:** Eno ni pe obedo latela ba, obedo mere kit macalo jo mukene manongo mere  
547 *abductees* mogo ma gibino ci, waloko kwed gi, kicito i GUSCO, onyo i WORLD VISION ci gicwalo  
548 gi gang.
- 549 **Interpreter:** This was not from someone who was an officer or so in ... ahh ... Stockree. Just, just  
550 some other abductees who had managed to come out and will be brought to us to talk with before  
551 going to GUSCO or to other places.
- 552 **CC:** OK. So, while you're in the Bush, did you learn anything about KONY ordering any type of  
553 distribution of the LWALA girls?
- 554 **Interpreter:** Man ma dong pe ki kany, kiwoko ento ki i lum kuno kono, iwinyo ma ... iwinyo mo  
555 ma ... ni KONY ogolo *order* ni kapok anyira ni eno ni?
- 556 **Interviewee:** Eni aye pe awinyo ba, pien ni tito lok ada ber. Me winy one ma en waco ni lumego  
557 ni onyo anyira eno ni gipok gi woko, pe awinyo.
- 558 **Interpreter:** No, I didn't have ... I didn't hear that and I don't want to tell lies.
- 559 **CC:** Perfect.
- 560 **Interpreter:** Ahh ... not in the Bush where I ... I didn't hear that he was ... I didn't hear him saying  
561 that the girls should be distributed on these and these ways, I did not.
- 562 **CC:** Do you know ... have you, have you seen since you came out of the bush or met any of the  
563 LWALA girls?



- 564 **Interpreter:** Ee ... irwate ki en anyira mogo ma aa ki LWALA ni ki i lum kuno onyo kadi dong  
565 madong ikati woko ni, irwate ki ... ki mogo kiwoko dong?
- 566 **Interviewee:** Kiwoko kany pe arwate kwed gi, awinyo mere gubedo ka bino ento pole gubedo  
567 kagik dong gicwalo gi ki LIRA, kibene donyo kadoong gu oo LIRA yaka dong gicwalo gi SOROTI.
- 568 **Interpreter:** No. I have not met them. What I heard is that they will come, passing through LIRA,  
569 and when they get there they will be send to SOROTI.
- 570 **PN:** Hmm ... Hillary, thank you again.
- 571 **Interpreter:** An apwoyo doki.
- 572 **Interviewee:** An apwoyo bene.
- 573 **Interpreter:** Also.
- 574 **PN:** Ahh ... another quick ... ahh ... little area to cover.
- 575 **Interpreter:** Ka mukene ... lok mukene ma wamito ni gine ...
- 576 **PN:** Nearly finished.
- 577 **Interpreter:** ... lok iye.
- 578 **PN:** Ahh ...you've mentioned ... ahh ... last time that OCAN BUNIA had been instructed ...  
579 ahh ... or assigned to take part in the Teso Campaign.
- 580 **Interpreter:** Iwaco onongo ii ... ma obedo kalok ikare ma anged, ni OCAN BUNIA onongo  
581 gicwalo ni oti tic i Teso.
- 582 **PN:** But you said that that he really refused to take part.
- 583 **Interpreter:** Dok iwaco nimeno en obedo kango, gine, ka wee ne awaya kitic eno ni.
- 584 **PN:** Is ... is that correct?
- 585 **Interpreter:** Man kakare?
- 586 **Interviewee:** Eni obedo kakare.
- 587 **Interpreter:** That's correct.
- 588 **PN:** Tell ... tell us what you know about that Hillary.
- 589 **Interpreter:** Kong ititi wa, wek wa niang, kong inang wa kong ngo ma otime.
- 590 **Interviewee:** Pien ikare eno ni kit ma nanen atemo tito ne wii ati ni, ni warwate ki ABONGA.
- 591 **Interpreter:** This is what I was trying to explain earlier that we met ABONGA.
- 592 **Interviewee:** Ikare ma kimonyo ...
- 593 **Interpreter:** ABONGA is A-B-O-N-G-A.
- 594 **Interviewee:** ... kimiyo *order* ni megii lutino gicwal giwoko i Sick Bay.
- 595 **Interpreter:** That ... ahh ... order ... there were orders given for women with children to be send  
596 to the Sick Bay.
- 597 **Interviewee:** Ee, dong BUNIA ki jo mukene niweng gucit woko SOROTI.
- 598 **Interpreter:** And then BUNIA with all the other people had to go into SOROTI. To go to SOROTI.

- 599 **Interviewee:** BUNIA otiko bedo inget wa kiti eni, pien kan ma wan obedo iye ki megii lutino, tye  
600 Area madong nongo jo ma kom gi yot pe gi ... pole pe omyero gu oo iye.
- 601 **Interpreter:** BUNIA stayed close to where we were ... ahh ... yet that was an area which ...  
602 ahh ... only ... people who were weak and couldn't ... or women with children were the only ones  
603 who were allowed to be in that neighbourhood.
- 604 **PN:** Hmm ... hmm.
- 605 **Interviewee:** Cidong oo ingeye, en aye owinyo mere dong ni oduonyo, ocito dong, ento pole cito  
606 gik woko idoge meno dong kit ma awinyo kwede, paka dong ma RASKA owaco ni kimak woko.  
607 Cidong awinyo ni ocito mere. Ento pole cito dwogo, cito dwogo. Dong kamo macalo ... olwenyo ci  
608 orucu calo oneko dano, calo i camp eni IDP Camp ni, pe amedo kiwinyo ne. Ento me cito be  
609 SOROTI ingeye mere dong ocito, ento *action* macalo TABU obedo ka kwanyo ne, onyo calo  
610 ODHIAMBO ni, pe omede kitimo ne. Kit ma abedo kawinyo ne kwede.
- 611 **Interpreter:** Yes. ... ahh ... he went finally into Teso but that was only when he ... ahh ... RASKA  
612 ordered that ... ahh ... if he did not he was going to be arrested ... So, even when he went, he  
613 was going and stopping at the border. Not going in. And then when there were threats on him  
614 himself then he went into Teso but avoided actual operation.
- 615 **PN:** And how do you know about this too, this ... how do you know this about BUNIA?
- 616 **Interpreter:** Man en kong dok inyang ning-ning ikom gine, ikom BUNIA.
- 617 **PN:** Hillary?
- 618 **Interviewee:** Pien en ka ocito ci dwogo en idog AGAGO en kan ma wan obedo iye ma kimito  
619 ni ... ee ... *convoy*, jo ma kom gi yot pe obed iye. Cito mogo wa poo ka otuc ikom wa i *defence* kiti  
620 ki mony ne.
- 621 **Interpreter:** I got to know this because ... ahh ... he will go but then he would come back to ... on  
622 the banks of AGAGO where, people in Convoy or people who were in operations mode were not  
623 allowed to be ... and then because he was he ... coming back to this same neighbourhood we  
624 met from time to time.
- 625 **PN:** OK. And was this like a secret about BUNIA or did everybody know this was how BUNIA  
626 was ... in the LRA?
- 627 **Interpreter:** Man onongo bedo macalo mung lok ikom BUNIA keje onongo dano ma i lum weng  
628 ngeyo gite gine, ni kite dong eno?
- 629 **Interviewee:** Eno ni ... kidong ilok me ngo, me *action*?
- 630 **Interpreter:** Yeah, you are talking of ... ahh ... actually carrying things, carrying out orders?
- 631 **PN:** Or trying to avoid carrying out orders.
- 632 **Interpreter:** No, Macalo onyo macalo ...
- 633 **PN:** Or ... both.
- 634 **Interpreter:** ... aryo weng. Calo me kwero weene ki *order* ma kigolo onyo kwero timo ne, onyo  
635 wene aweya ni.

- 636 **Interviewee:** Eno ni pien ni pe dong cake eno keken. Nino mo ma OKWONGA Alero kimako. Ma  
637 UPDF omako, madong ngo owaco dong kikany, owaco ni onongo kimiyo *order* ki ... ki en  
638 OKWONGA ki BUNIA ni kicel, kicit otim *attack* iyi ALERO, ci BUNIA owene pe omedo kitimone.
- 639 **Interpreter:** That was not ... what we are talking about was not the first time because also when  
640 OKWONGA Alero ... OKWONGA is O-K-W-O-N-G-A. ALERO is A-L-E-R-O. So, when  
641 OKWONGA Alero was captured by the UPDF and was talking ... ahh ... says that he and BUNIA  
642 were picked and sent to Go to attack ALERO but then ... ahh ... he refused to do so.
- 643 **Interviewee:** Cidong gin omiyo an abedo kangeyo ne en pi kito eno ni, pien ni, i *location* ma wan  
644 obedo iye, mogo wabedo kili en waneno ka otuc. Waneno wabedo kili en ka otuc ikare ma watye  
645 i ... dog AGAGO ni. Omyero ka gu oo myero kobo pien nongo pe wa ngeyo ngo matye ikor gi. Ci  
646 ocito mere SOROTI dong ngo mutimo ikuno en *detail* pe aniang ento, pole obedo ka wee ne kiti  
647 eni.
- 648 **Interpreter:** So, we did not know what exactly did but ... ahh ... from time to time we came  
649 across him and then when we came across him were was staying the Sick Bay we have to move  
650 because we did not know what was coming after him. But ... ahh ... he went into Teso but as to  
651 what exactly he did there, we don't know.
- 652 **PN:** OK. Now ... Ahh ... ALERO ... what ... was ALERO a place ... ahh ... what, what is  
653 ALERO?
- 654 **Interpreter:** ALERO ni kono ALERO obedo kabedo, obedo nying dano, obedo ngo?
- 655 **Interviewee:** ALERO tye *Division* ma okube akuba ki PABBO Division, gine LAMOGI Division. Ci  
656 OKWONGA eno ni tye anywali me ALERO, oweko dong kilwongo ni OKWONGA Alero,  
657 OKWONGA Alero.
- 658 **Interpreter:** ALERO is a Division which is next, neighbouring LAMOGI Division. Now OKWONGA  
659 Alero is talking of OKWONGA from ALERO ... which is then the Division.
- 660 **PN:** OK.
- 661 **CC:** Last time we met you just said that an attack was order on ALERO using the code  
662 OKWONGA. Is that right?
- 663 **Interpreter:** Ma warwate laceng ca, onongo itito nimeno gine ... ah ... kigolo *order* ni kicit  
664 kamonyo ALERO, ci kitiyo ki nying OKWONGA, ni kicito kamonyo OKWONGA, meno kakare?
- 665 **Interviewee:** Kit ma gubedo kawaco kwede i *code word* kit eno ni, ni kicel OKWONGA, kicit kicel  
666 OKWONGA, meno obedo i *code word*, ento dong i *information* me aryo bene dok wanongo me  
667 ngo, madong kimako OKWONGA, kikelo ni. Ducu bene otito en lok acel eni.
- 668 **Interpreter:** That's correct ... ahh ... from the message, original, initial message the order was to  
669 attack ALERO, to attack OKWONGA, to go and attack OKWONGA ... but this was in codes and  
670 when OKWONGA was ... ahh ... now with, with us been interviewed ... interrogated, he also  
671 confirmed this.
- 672 **PN:** Who gave that?
- 673 **Interpreter:** That the order was to go and attack ALERO.
- 674 **PN:** OK.
- 675 **Interviewee:** Pien ikare eno onongo tye CO pa BUNIA i Gilva Brigade.

- 676 **Interpreter:** Because during that time OKWONGA was CO in the Gilva Brigade under BUNIA.
- 677 **PN:** OK. And who gave that order?
- 678 **Interpreter:** Anga munongo ni ogolo *order* me gine, me cito kamonyo kuno ni?
- 679 **Interviewee:** Eni, *period* ne obedo *order* pa KONY.
- 680 **Interpreter:** In that period it was the order from Kony.
- 681 **PN:** OK. And, just what, what do you mean by ALERO is a Division, what, what, what do you  
682 mean, Is it at, is it at, is it on the border of two areas?
- 683 **Interpreter:** Ee, kong itit ki wan ikony waniang, Division ni dok kono, dok obedo ning-ning, meno  
684 nongo tye gine, wang lobo keje ngo?
- 685 **Interviewee:** Eno ni tye sub County.
- 686 **Interpreter:** That's the sub county.
- 687 **PN:** ALERO is? Yeah. OK.
- 688 **Interpreter:** Yes.
- 689 **Interviewee:** Kama Jago bedo iye.
- 690 **Interpreter:** That's were the ... local chief stays.
- 691 **PN:** OK.
- 692 **CC:** So, so the attack on ALERO; did it happen or did it not happen. It never happens?
- 693 **Interpreter:** Mony ma onongo myero ... ni ki ... kigolo ne kong obed ALERO ni otime keje pe  
694 otime?
- 695 **Interviewee:** Aa. Eno dong pe omedo kitime.
- 696 **Interpreter:** No.
- 697 **Interviewee:** Pien ni kit ma bene OKWONGA nino ca obedo lok bene inyim Division  
698 Commander, owaco ni ni gine dong pe omedo ki timo ne.
- 699 **Interpreter:** No. It did not take place ... ahh ... also OKWONGA when he was talking to the  
700 Division Commander confirmed this.
- 701 **CC:** It was this order to attack ALERO, was it part of the first trip into Teso, the second trip, Or the  
702 third trip?
- 703 **Interpreter:** Aa ... *order* ma kigolo me cito kamonyo ALERO ni, meno dongo obedo kare acel ma  
704 ni kicwalo dano ma i Teso mukwong keje me aryo, keje me adek?
- 705 **Interviewee:** Eno ni dong romo bedo me adek, pien ni, pien BUNIA kong dok ocito obedo watung  
706 kuno. Tung ALERO kuno.
- 707 **Interpreter:** It must have been the third trip because ... ahh ... BUNIA moved and stayed in the  
708 neighbourhood of ALERO.
- 709 **Interviewee:** Ikare madong en oo woko kidog AGAGO.
- 710 **Interpreter:** When he came out from the AGAGO Banks, the banks of the ... ahh ... AGAGO  
711 River.

- 712 **Interviewee:** Kong gucito gubedo nget tung ALERO.
- 713 **Interpreter:** Went and live, moved around in ALERO.
- 714 **PN:** And was it before or after TABULEY was killed?
- 715 **Interpreter:** Meno dong ma ... mapwod pe ya kineko onyo inge nekoTABULEY?
- 716 **Interviewee:** Eno ni ... nen calo onongo TABULEY pe ya kineko ba. Orwate ki kare no dong,  
717 ikine obedo cok cok.
- 718 **Interpreter:** It's not very clear. Probably before but ... is really very close period.
- 719 **PN:** Don't worry ... it's OK. But, what it's ... or so BUNIA, BUNIA ... ahh ... avoided some  
720 operations that were ordered by KONY?
- 721 **Interpreter:** Ah ...
- 722 **PN:** Is that correct?
- 723 **Interpreter:** ... BUNIA oweyo gine, *order* mogo ma KONY ogolo Man kakare?
- 724 **Interviewee:** Eno ni, kacalo eno ni, tye atir, pien tye mukene ma en obedo kawot i *operation* ma  
725 an aneno, ma en pe apenya apenya.
- 726 **Interpreter:** Ah ... that is correct ... because some of the cases I actually, I saw in where I was.  
727 Where is it should be in another place, I was not told I this myself.
- 728 **PN:** OK. And did he ever talk about why he avoided these operations?
- 729 **Interpreter:** Cidong, ipoo onyo ka en obedo kalok kare mo, pingo en eweyo tice mogo, *order*  
730 mogo woko?
- 731 **Interviewee:** Eno ni, dong niang ne tek, pien ni pole ikare caa onongo kan ma lweny maro bedo  
732 iye ma wan otye i Sudan ni, KONY maro cwalo ne bino i Uganda kany um ... lok me ... cawa  
733 ducu bedo kacwalo en, bedo kacwalo en, cidong en obedo ka wane, cidong gin ni eno ni nen  
734 calo kit madong an atamo kwede okelo wiye nidong kony pa lwenyi dong pe itye ka *gaining*.
- 735 **Interpreter:** I can only guess that ... ahh ... because ... right from the beginning KONY sent him  
736 on many trips on many missions, operations in ... inside Uganda while they were still in Sudan  
737 and then he came on many of this and got injured very many times so it is possible that as a  
738 result of these injuries continued ... he was getting better realize that this operations, this thing is  
739 not really for me ... is not gaining in for me.
- 740 **Interviewee:** Meno obedo katime ikare ma onongo pwod *civilian* kineko ento pe onongo tye i  
741 *order* madoko oo to *the extent size* eni.
- 742 **Interpreter:** We are talking now of a period when civilians were killed but not to the ...scale we,  
743 we saw much later.
- 744 **PN:** OK.
- 745 **CC:** [Unintelligible, time: 00:55:05].
- 746 **PN:** Yeah. And, Hillary, you ever hear ... ahh ... or did you know who use to operate the radios  
747 for KONY?
- 748 **Interpreter:** Ah ... Hillary ingeyo onyo dano ma onongo gitimo gine, tiyo ki *radio* pa KONY?
- 749 **Interviewee:** Eno ni acaki, kong anen kong ... pien ni *Signal* mapol kwo gi obedo karweny woko.

- 750 **Interpreter:** I'll try but the problem is many of the Signals have lost there lives.
- 751 **PN:** Do you know who ... OK.
- 752 **Interpreter:** Hmm?
- 753 **Interviewee:** Kombedi ni watye ki LABALPINY.
- 754 **Interpreter:** Now, we have LABALPINY. LABALPINY is spelled L-A-B-A-L-PI-N-Y.
- 755 **Interviewee:** Watye ki Second lieutenant OKOT Odoge. Meno *Signaller* pa KONY ducu.
- 756 **Interpreter:** And then we have second Lieutenant OKOT Odoge. Odoge you spell O-D-OG-E.
- 757 **Interviewee:** Ki watye ki OLUM, ma gang gi tye LACEKOCOT. Ento nyinge mukene dong pe  
758 angeyo.
- 759 **Interpreter:** And then there is OLUM, who is from LACEKOCOT. And that it's spelled L-A-C-E-K-  
760 O-C-O-T.
- 761 **Interviewee:** Ki watye ki ngat acel nyinge dong nyinge orweny woko, omin LACEK. Omin  
762 LACEK, en aye *Signaller* matye *close to* KONY, ma ka inen wiya opoo ci aromo poyo wi wu.
- 763 **Interpreter:** Then there was LACEK. No.
- 764 **Interviewee:** Omin LACEK.
- 765 **Interpreter:** There was one other person; the brother of LACIK. LACIK you spell L-A-C-I-K.
- 766 **Interviewee:** Yes, I remember; GUDI.
- 767 **Interpreter:** Ahh ... i ...
- 768 **Interviewee:** Nyinge kilwongo ni GUDI ...
- 769 **Interpreter:** ... i remember now; he was called GUDI.
- 770 **Interviewee:** GUDI.
- 771 **Interpreter:** G-U-D-I.
- 772 **Interviewee:** En aye *Signaller* matye *close* ki KONY eno.
- 773 **Interpreter:** He was Signal that was very close to KONY.
- 774 **Interviewee:** Naka wa kombedi, ka pwod tye makwo, ci bene nongo tye bot KONY. Kadong oto  
775 atoya, aye cidong pe aniang.
- 776 **Interpreter:** Ahh ... up to now he should be with KONY unless he had died.
- 777 **PN:** OK. And who is the one who is ... ahh ... Signal at the moment?
- 778 **Interpreter:** Anga madong tye calo la *Signaller* kombedi ni?
- 779 **Interviewee:** En LABALPINY eno, ki OKOT Odoge, ki en GUDI eno, en aye kileyo *duty* aleya.
- 780 **Interpreter:** It's LABALPINY, OKOT Odoge and GUDI.
- 781 **Interviewee:** Ci inino moni ma kitim *attack* ni ...
- 782 **Interpreter:** Are the work in turn.

- 783 **Interviewee:** ... nino mo gitim *attack*, OKOT Odoge onongo opoke malube ki dako pa KONY  
784 moo ma kimako. Onongo OKOT Odoge opoke, cidong nino cani ngat acel mo muloke owaco ni  
785 OKOT Odoge dong tye. OLUM bene pwod opoke pwod pe wa i cawa ni.
- 786 **Interpreter:** Ahh ... when *attacks* were made on KONY ... ahh ... OKOT Odoge was not were  
787 this *attack* took place. No he, he went, he was away but ...ahh ... OLUM also ... was not in the  
788 same place. But ... ahh ... kind of disappeared. But that ... ahh ... OKOT Odoge has since been  
789 rejoin with KONY. OLUM not yet. This is an information according to one of the wives of KONY ...
- 790 **Interviewee:** Aya ...
- 791 **Interpreter:** ... who has come out.
- 792 **PN:** It, it ... ahh ... Hillary can i just ask a question. Do you know ...ahh ...of any signallers of  
793 KONY who's now come out?
- 794 **Interpreter:** Hillary, kong wapenyi doki, ingeyo onyo *Signaller* mo pa KONY, ma okati woko  
795 dong?
- 796 **Interviewee:** Umm, *Signaller* pa KONY ma okati woko ne ... peke mapat ki *Director* me *Signal*  
797 ma en aye ANYWAR.
- 798 **Interpreter:** Ahh ... there is none who has come out except the Director of Signals who was  
799 ANYWAR.
- 800 **Interviewee:** Kidong ka en otyeko penye, amito yubo onongo lok ikom ONYEE poko, pien ni nino  
801 caa aloko *mistake* mo ikom ONYEE, ma wiya owil manok, cidong amito timo *correction* ne.
- 802 **Interpreter:** Now, if, when you will finish your questions I wanted to correct some information I  
803 have given you on ONYEE which we've discussed last time.
- 804 **PN:** OK. Well. We've finished questions now. Christine just wants to say something.
- 805 **CC:** Yeah. Will, will ...
- 806 **Interpreter:** Watyeko dong peny kumbedi ni, ento Christine mito tito jami mogo kong.
- 807 **CC:** And we'll talk about ONYEE tomorrow.
- 808 **Interpreter:** Waloko lok ikom ONYEE dong diki ba.
- 809 **CC:** Because the tape is about to run out.
- 810 **Interpreter:** Pien *cassette* dong cok pong woko.
- 811 **Interviewee:** Ayela pe.
- 812 **CC:** OK?
- 813 **Interviewee:** Ee.
- 814 **Interpreter:** No problem.
- 815 **CC:** Ok. So we are going to stop for the day. Ahh ... I like to ask you. I know that you're been  
816 housed with other people who we're seeing and we can't avoid that.
- 817 **Interpreter:** Ah ... wamito, omito penyi, lego in ... aa ... pien wangeyo ni gine, otye kabedo ki jo  
818 mukene ma obino kwed gin ni.
- 819 **CC:** But Hillary if you can avoid talking to them about what we've been talking about.

ICC Restricted

- 820 **Interpreter:** Walegi ni pe ilok gin mo, ikom ginomo ma watye kaloko ka ene ni.
- 821 **CC:** I know it's somewhat artificial but it's very important we know what your memories are  
822 without you're affecting each others memories.
- 823 **Interpreter:** Wamiti gine, wange ngo ma in ipoo, gine, wii pwod poo ikom gi, labongo aa ki lok ma  
824 wun oboko ikin wu keken wu. Mogo ipoyo wi jo mukene jami mukene ni.
- 825 **CC:** Do you understand why that will be important?
- 826 **Interpreter:** Iniang pingo eni pire bedo tek iwa?
- 827 **Interviewee:** Yes, aniang.
- 828 **Interpreter:** Yes.
- 829 **CC:** Yeah. It's for our protection and your protection.
- 830 **Interpreter:** Me gwoki ki me gwoko wan.
- 831 **PN:** OK. Finish at 17:15 for the day.
- 832 **Interpreter:** Watyeko.
- 833 *[Time: 01:01:13. End of transcript]*